

## Abkürzungen

AAEB: Archives de l'ancien évêché de Bâle, im Hôtel de Gléresse in Pruntrut/Porrentruy.

LSG: *Lexikon der schweizerischen Gemeindenamen*. Leitung: Andres Kristol. Frauenfeld / Lausanne 2005.

FRB: *Fontes rerum Bernensium*.

NRO: *Nouvelle revue d'onomastique*.

StaF: Staatsarchiv Freiburg.

StadtA Bern: Stadtarchiv Bern, im Erlacherhof.

SchwId.: *Schweizerisches Idiotikon, Wörterbuch der schweizerdeutschen Sprache*.

## Tramelan: Belege (bemerkenswerte Belege in fett)

vers 1180 **Tramele<sup>1</sup>ns** (AAEB, Charte 1179, 27 février; cf. Trouillat<sup>28</sup>, I, 363)  
1297 (cop. 1413/14) Tramelans (Trouillat, II, 651)

1310 **Tremlingen** (FRB, IV, 436)

1319 Tremelans, Tremelanz (*Doc. ling.*<sup>29</sup> S. 82-83; cf. Trouillat, III, 705)

1330 (cop. ca. 1590, auch 1596 und 1598) **Tremelox** (AAEB, B 207/15)

1341 Heynricus Tremelani (FRB, VI, 605)

1342 de Tremilingo (FRB, VI, 687)

1343 **Tromelans** (StadtA Bern; cf. FRB, VI, 799)

1345 Tromelans (StadtA Bern; cf. FRB, VII, 107)

1348 Tremlingen (FRB, VII, 341)

1348 Tremilingen (FRB, VII, 352)

1350 Tremlingen (FRB, VII, 488)

1358 (cop. 1413/14) **Tremolans** (FRB, VIII, 242)

1379 **Estevinon de Tramelan** (StA Freiburg, Lois I, f<sup>o</sup> 217 r; cf. Zimmerli<sup>30</sup>, II, 99)

1380 Tremolans (FRB, X, 55)

1384 (cop. 1515) **Tremmelein**, cop. Anf. 16. Jh. **Tremolin** (AAEB, B 194/1; AAEB, B 288/2)

1393 (cop. 1465) Tre<sup>a</sup>mellan (AAEB, B 187/1 b, p. 15; cf. Trouillat IV, 831)

Ende 14. Jh. Tromolans (Clouzot<sup>31</sup>, 58)

---

<sup>28</sup> Trouillat, Joseph: *Monuments de l'histoire de l'ancien évêché de Bâle*, 5 Bde., Porrentruy 1852-1867.

<sup>29</sup> Schüle, Ernest / Scheurer, Rémy / Marzys, Zygmunt: *Documents linguistiques de la Suisse romande* (Documents études et répertoires 69), Bd. I, Paris 2002, S. 82-83.

<sup>30</sup> Zimmerli, Joseph: *Die deutsch-französische Sprachgrenze in der Schweiz*, Bd. 2, Basel / Genf 1895.

<sup>31</sup> Clouzot, Etienne: *Pouillés des provinces de Besançon, de Tarentaise et de Vienne* (Recueil des historiens de la France 7), Paris 1940.